

Luca Visentini. CESko Idazkari Nagusia / Secretario General de la Confederación Europea de Sindicatos (CES)

Euskara.

Lagun maiteok:

Ohore bat da niretzat zuen XV. Kongresura zuzentzea.

Pandemiak aldaketa asko ekarri ditu, zuen herrialdean bertan ere esperimentatzen ari zareten bezala, segurtasun-murrizketekin eta -neurriekin. Azken 2 urte hauek arreta dei bat izan dira Europarentzat eta mundu osoarentzat. Pandemia hasi zenetik, nabarmena izan da osasun-zerbitzu publiko egokietan eta lehen mailako langileetan inbertitzeko beharra. CESk modu proaktiboan lan egin du krisi honek langileengan dituen eragin negatiboak minimizatzen direla bermatzeko, baina baita aukera aprobetxatzeko eta erakusteko Europa soziala funtsezkoa dela kontinentearen iraunkortasunerako.

Adiskideak, CESk sindikatuek, Europa, nazio eta eskualde mailan, mundu osoa gogor astindu duen krisi honetatik Europaren indarberitzearen arrakastan duten zeregin erabakigarria errepikatu du. Elkarrizketa soziala eta negoziazio kolektiboa indartzeko lanean aritu gara.

Hil honen hasieran egin zen CESren erdi-agintaldiko konferentzian, CESk eta sindikatuek Europa soziala eratzeko duten zereginari buruz eztabaidatu genuen. Biltzar hori garrantzitsua izan zen, ez zuelako bakarrik Kongresuan adostutako ekintza-planari dagokionez CESren aurrerapena berrikusi. European lan-munduaren etorkizuna nola eratu eztabaidatzeko aukera ere izan zen, baita gure aurrean ditugun erronka handiei aurre egiteko botere eta eragin sindikala garatzeko ere.

Halaber, CESren etorkizuna eta barne-batasuna eztabaidatu genituen, nola hobetu gure barne-prozedurak, koordinazioa eta komunikazioa, CESk oraindik hobeto funtziona dezan, gure politika eta ekintza eraginkortasun handiagoz bete daitezten eta gure kide guztiei laguntzarik onena eman diezaieten.

CESk ibilbide-orri garrantzitsu bat ere egin du: "Erantzun sindikala eraikiz eskuin muturrekoaren igoerari aurre egin". Bertan, asmo handiko ekimen-multzo bat dago. Horri esker, lanean jarraitu eta aliantzak eraiki ahal izango ditugu faxismoaren eta muturreko eskuinaren aurka borrokatzeko eta Europa osoan demokrazia indartzeko.

Izan ere, Elkarrizketa Soziala funtsezkoa da aurrean dugun lan garrantzitsua egin ahal izateko. Urte honen hasieran, helburu horretarako egin genituen ahaleginak Oportoko Gailurrean amaitu ziren.

Goi-bilera horrek Oportoko Deklarazioa ekarri zuen, eta EBko erakundeek eta Europako gizarte-ordezkariek sinatu dute.

Adierazpenaren alderdi garrantzitsuetako bat gizarte-elkarrizketan jarritako enfasia da, gizarte-solaskideen zeregina eta alderdi sinatzaile guztiek, baina baita estatuburuek

eta gobernuburuek ere, gizarte-eskubideen europar pilarea ezartzeko ekintza-planean ezarritako goranzko konbergentzia-helburuak lortzeko konpromisoa hartzeko beharra.

Adierazpen hori sinatu zutenek erabaki zuten, halaber, larrialdi pandemikoko neurriak behar den denboran mantentzea, indarberritze inklusibo, iraunkor, bidezko eta enpleguaren alde lan egiteko. Batetik, kalitatezko lanpostuak sortzea sustatuko du, trantsizio klimatikoak eta digitalak sozialki bidezkoak eta integratzaileak izan daitezen, lan-baldintza duinak eta guztientzako bidezko soldata sustatzeko.

Indarberritze horrek gizarte-babeserako sistema nazionalak indartzen ditu eta iraganeko akatsak konpentsatzen ditu, austeritateak hazkunde ekonomiko bidegabe eta desorekatua ekarri duenean, enpresei eta haien irabaziei bakarrik mesede eginez, ez langileei.

Pertsona errealeen bizi-tasa hobetu nahi dugu. Europa inflexio-puntu batean dago orain, eta langile guztiek merezi duten Europa sozialaren alde lanean jarraitu behar dugu.

Horregatik, ahalegin handia egiten ari gara Europako gobernantza ekonomikoaren eremuan eragiteko eta hura aldatzeko, eta behin eta berriz adierazten dugu gure iritzia: austeritateak ez gaituela inora eramaten.

Baina hori guztia lortzeko, ziurtatu behar dugu sindikatuek eta gizarte-solaskideek guztiz parte hartuko dutela suspertze horretan, eta, bereziki, Berreskuratze eta Erresilientzia Plan Nazionalak diseinatzen, ezartzen eta hauei jarraipena ematen.

Elkarrizketa soziala eta negoziazio kolektiboa funtsezkoak dira berreskuratze-planek herritarrentzat benetan funtzionatuko dutela bermatzeko. CESn lanean jarraituko dugu Europar gizarte-elkarrizketa egon dadin. Baina hemen gaude zuek, gure afiliatuak, nazio eta eskualde mailako elkarrizketa sozialean laguntzeko ere. Beraz, ziur egon gure laguntza izango duzute.

Gainera, erdi-agintaldiko Konferentzian, kanpaina sindikal baten ideia sustatu genuen, austeritatea geldiarazteko eta hazkunde iraunkor eta inklusiboa eraikitzeko, sindikatuekin, Gobernantza Ekonomikoaren eta Egonkortasun eta Hazkundearen Europako Itunaren berrikuste anbiziotsu batean. Europar Komisioak egindako kontsulta publikoan aktiboki parte hartu behar dugu, arau fiskaletan malgutasun handiagoa sartzeko eta kalitatezko enplegua eta bidezko trantsizioa sortzeko inbertsio masiborako oztopoak kentzeko.

Joan den hilean Lan Duinaren Nazioarteko Eguna ospatu genuen. Egun horretarako CESren ikuspegia plataformetako langileengan egon zen, eta plataformetako enpresek arauak errespetatzeko deia egin genuen. Izan ere, plataformetako langileentzako eta langile prekarioentzako eta atipikoentzako lan duina da une honetan lantzen ari garen gaietako bat.

Beste gai batzuk Europako gutxieneko soldata dira, non CESk gutxieneko soldata justuei eta negoziazio kolektiboari buruzko direktiba eskatzen baitu. Lanaren errealitate berriak islatzen dituzten politiketan ere aktiboki parte hartzen dugu, eta, beraz, langileen eskubideak babesten jarraitzea bermatzen dugu. Osasuna eta segurtasuna, hirugarren herrialdeetako langile nazionalak, genero-ordainsariaren

gardentasuna eta berdintasuna bezalako gaiak lantzen ari gara une honetan.

Lagunak, eboluzio berdeak eta digitalak ere eragin nabarmena izango dute gure bizitzan, eta eragin handia izango dute modu proaktiboan lantzen ez baditugu.

Gure planetarako teknologia digital eta jasangarrian oinarritutako ekonomiaranzko trantsizioa, inor atzean utziko ez duena, modu bidezkoan egin behar da, langile bakoitzak, bereziki zuzenean ukituta daudenek, aukera zuzena izan dezan etorkizunerako.

“Inor ezin da atzean geratu” ezin da eslogan hutsa izan. Trantsizioak eragindako langileei ezin zaie prestakuntza eta laguntza publikoa bakarrik eskaini, bizi diren eta lan egiten duten komunitate beretan kalitatezko lanpostuak, soldata duinak eta lan baldintzak eskaini baizik.

Horretarako, inbertsio masiboa, industria-planak, legeria eta gobernantza behar dira, eta horri "trantsizio-esparru bidezkoa" deitzen diogu. Eta hemen, beste behin ere, sindikatu gisa dugun zeregina erabakigarria da negoziazio kolektiboaren eta gizarte-elkarrizketaren bidez.

Europak ere erronka handia du. Nola berreraiki eta indartu gure gizarte-eredua, krisi, austeritate eta murrizketa ugariak eragin handia izan baitute. Zerbitzu publikoak eta osasun-zerbitzuak indartzea eta horietan inbertitzea, gizarte-babeserako sistema unibertsalizatu eta egokitzea, eskubideak eta babesa langile-kategoria guztietara zabaltzea funtsezkoa da etorkizuneko erronkei aurre egiteko behar den gizarte-kontratu berria bultzatzeko.

Agenda sozialean mugarri handi bat Europako Etorkizunari buruzko Konferentzia da. CESk presioa egin du sindikatuek prozesuaren etapa guztietan parte hartuko dutela bermatzeko, eta, horren ondorioz, Europa bidezkoago eta sozialago baten funtsezko eskariak Konferentzian entzun dira.

Hala ere, oraindik ere kezka handia dago erakundeek borondate politikorik ez dutelako, eztabaidarekin behar den denboran jarraitzeko eta Europako politikan, arkitekturan eta EBren esparru juridikoan eragina izan dezaketen ondorio anbiziotsuak lortzeko.

Hemen deitzen diegu afiliatu guztiei, CESren lehentasunak eta proposamenak indartzeko lineako plataforman parte hartzen dutela ziurtatzeko. Beraz, plataforman aktiboki parte hartzeko eskatzen dizuet. Hori dela eta sortutako CESko lan-taldea zuen esanetara dago laguntza behar baduzue.

Lagunak, badakit CESk zuekin kontatu dezakeela, zuek Cesekin kontatu dezakezuten bezala. Eskerrik asko CESn egin duzuen lan gogotsuagatik. Elkarrekin langile guztientzat leku hobea izango den Europa bultzatuko dugu.

Oso kongresu arrakastatsua opa dizuet.

Mila esker.

Castellano.

Queridos/as compañeros/as, queridos/as amigos/as:

Es un gran placer para mí poder dirigirme a vuestro XV Congreso.

La pandemia ha traído muchos cambios, como también los estáis experimentando en vuestro propio país, con restricciones y precauciones de seguridad. Estos últimos 2 años han sido una llamada de atención, para Europa y el mundo entero. La necesidad de invertir en servicios sanitarios públicos adecuados y en trabajadores/as de primera línea ha sido evidente desde el comienzo de la pandemia. La CES ha trabajado de forma proactiva para garantizar que se minimicen los efectos negativos de esta crisis en los trabajadores/as, pero también para aprovechar la oportunidad y mostrar cómo una Europa social es clave para la sostenibilidad del continente.

Amigos/as, la CES ha venido reiterando el papel crucial de los sindicatos, a nivel europeo, nacional y regional, en el éxito de la recuperación de Europa de esta crisis que ha golpeado duramente al mundo entero. Hemos estado trabajando para fortalecer el diálogo social y la negociación colectiva.

En la conferencia de medio mandato de la CES, que tuvo lugar a principios de este mes, discutimos en detalle el papel de la CES y los sindicatos en la configuración de una Europa social. Esta conferencia fue importante porque no solo revisó el progreso de la CES en términos del plan de acción acordado en el Congreso. También fue una oportunidad para discutir cómo ser eficaz en la configuración del futuro del mundo del trabajo en Europa y desarrollar el poder y la influencia sindical para abordar los enormes desafíos que tenemos ante nosotros/as.

También discutimos el futuro y la unidad interna de la CES, cómo mejorar nuestros procedimientos internos, la coordinación y la comunicación, para que la CES pueda funcionar aún mejor, cumplir nuestra política y acción con mayor eficacia y brindar el mejor apoyo a todos nuestros miembros.

La CES también ha lanzado una importante hoja de ruta "Construyendo la respuesta sindical al ascenso de la extrema derecha", que incluye un ambicioso conjunto de iniciativas. Esto nos permitirá seguir actuando y construir alianzas para luchar contra el fascismo y la extrema derecha y fortalecer la democracia en toda Europa.

De hecho, el Diálogo Social es la clave para que podamos realizar la importante labor que tenemos por delante. A principios de este año, nuestros esfuerzos hacia este objetivo culminaron en la Cumbre de Oporto.

Esta cumbre produjo la Declaración de Oporto, que ha sido firmada por las instituciones de la UE y los interlocutores sociales europeos.

Uno de los aspectos importantes de la Declaración es el énfasis puesto en el Diálogo Social, el papel de los Interlocutores Sociales y la necesidad de que todas las partes signatarias, pero también los Jefes de Estado y de Gobierno, se comprometan con el logro de los objetivos de convergencia ascendente establecida en el Plan de acción para la implementación del pilar europeo de derechos sociales.

Los signatarios de esta declaración también acordaron mantener las medidas de emergencia pandémica durante el tiempo que sea necesario, para trabajar hacia una recuperación inclusiva, sostenible, justa y rica en empleo. Uno que promueva la creación de empleos de calidad, para gestionar las transiciones y climática y digitales de una manera socialmente justa e inclusiva, que fomente condiciones laborales dignas y un salario justo para todos.

Una recuperación que fortalece los sistemas nacionales de protección social y compense los errores del pasado, cuando la austeridad ha llevado a un crecimiento económico injusto y desigual, beneficiando solo a las empresas y sus ganancias, no a los trabajadores/as.

Queremos mejorar la vida de personas reales. Europa se encuentra ahora en un punto de inflexión y debemos seguir trabajando por la Europa social que todos/as los/las trabajadores/as merecen.

Por eso estamos haciendo un gran esfuerzo para influir y reformar el modelo de gobernanza económica en Europa y reiteramos nuestra opinión de que la austeridad no nos lleva a ninguna parte.

Pero para que todo esto se logre, debemos asegurarnos de que los sindicatos y los interlocutores sociales participen plenamente en dicha recuperación y, en particular, en el diseño, implementación y seguimiento de los Planes Nacionales de Recuperación y Resiliencia.

El diálogo social y la negociación colectiva son esenciales para garantizar que los planes de recuperación realmente funcionen para la ciudadanía. En la CES seguiremos trabajando para garantizar que exista un diálogo social a nivel europeo. Pero también estamos aquí para apoyar a vosotros/as, nuestros afiliados/as, en su diálogo social nacional y regional. Así que tenga la seguridad de que puede contar con nuestro apoyo y asistencia.

Además, en nuestra Conferencia de Medio Mandato promovimos la idea de una campaña sindical para detener la austeridad y construir un crecimiento sostenible e inclusivo, con los sindicatos a la vanguardia de una ambiciosa revisión del Pacto Europeo de Gobernanza Económica y Estabilidad y Crecimiento. Necesitamos participar activamente en la consulta pública lanzada por la Comisión Europea, para introducir más flexibilidad en las reglas fiscales y eliminar los obstáculos para una inversión masiva en la creación de empleo de calidad y una transición justa.

El mes pasado celebramos el Día Mundial por el Trabajo Decente. El enfoque de la CES para este día estuvo en los/las trabajadores/as de las plataformas, y nuestro llamado a que las empresas de plataformas respeten las reglas. De hecho, el trabajo decente para los/las trabajadores/as de plataformas y para todos/as los/las trabajadores/as precarios/as y atípicos/as es una de las cuestiones clave en las que estamos trabajando en este momento.

Otros temas incluyen el salario mínimo europeo, donde la CES pide una directiva sobre salarios mínimos justos y negociación colectiva. También participamos activamente en

políticas que reflejen las nuevas realidades del trabajo y, por lo tanto, garanticen que los derechos de los/las trabajadores/as sigan protegidos. Temas como la salud y la seguridad, los/las trabajadores/as nacionales de terceros países, la transparencia de la remuneración de género y la igualdad, son todos temas sobre los que estamos hablando en este momento.

Amigos/as, las evoluciones verde y digital también tendrán un impacto significativo en nuestras vidas, con enormes repercusiones si no las abordamos de forma proactiva.

Una transición hacia una economía basada en la tecnología digital y sostenible para nuestro planeta, que no deje a nadie atrás, debe realizarse de manera justa, donde cada trabajador/a, especialmente los que se ven directamente afectados, tenga una oportunidad justa para su futuro.

Nadie debe quedarse atrás no puede ser solo un eslogan, a los/las trabajadores/as afectados/as por la transición no se les puede ofrecer solo capacitación y asistencia pública, sino empleos de calidad, salarios dignos y condiciones de trabajo en las mismas comunidades donde viven y trabajan.

Esto requiere una inversión masiva, planes industriales, legislación y gobernanza, lo que llamamos un "marco de transición justa". Y aquí, una vez más, nuestro papel como sindicatos es crucial a través de la negociación colectiva y el diálogo social.

Europa también se enfrenta a otro enorme desafío. Cómo reconstruir y reforzar nuestro modelo social, que se ha visto gravemente afectado por múltiples crisis, austeridad y recortes. Reforzar e invertir en los servicios públicos y de salud, universalizar y adecuar el sistema de protección social, extender los derechos y la protección a todas las categorías de trabajadores/as, es fundamental para impulsar el Nuevo Contrato Social que se requiere para enfrentar los desafíos futuros.

Un gran hito en la agenda social es la Conferencia sobre el Futuro de Europa. La CES ha estado presionando para garantizar la participación de los sindicatos en todas las etapas del proceso, y esto ha supuesto que nuestras demandas fundamentales de una Europa más justa y social se escuchen en la Conferencia.

Sin embargo, sigue existiendo una gran preocupación por la falta de voluntad política de las instituciones para continuar el debate durante el tiempo necesario y llegar a conclusiones ambiciosas que puedan tener un impacto en la política europea y en la arquitectura y el marco jurídico de la UE.

Aquí es donde hacemos un llamamiento a todos los afiliados para que se aseguren de que participan en la plataforma en línea para reforzar las prioridades y las propuestas de la CES. Por lo tanto, también os pido que participéis activamente en la plataforma. El grupo de trabajo de la CES creado por este motivo está a vuestra disposición si necesita ayuda.

Amigos/as, sé que la CES puede contar con vosotros/as, como vosotros/as podéis contar con nosotros/as. Os agradezco vuestro compromiso activo y arduo trabajo dentro de la CES. Juntos/as haremos de Europa un lugar mejor para todos/as y cada uno de los/las trabajadores/as.

Os deseo un congreso muy exitoso.

Muchísimas gracias.